

Translation.

10 Quai des Chartrons
Bordeaux, 26th October, 1881

R. Waymouth Esq.,
Secretary, Lloyd's Register etc.,

Sir,

My iron vessel ^{No 344} "Tijuca" has just been classed by your Society with the character Q5A, on the report of your Surveyor at Hamburg.

I am now engaged in completing her armament with anchors & chains properly tested, so as to obtain the figure 1.

Some time ago, I had occasion to speak to your surveyor at Bordeaux, on the subject of my vessel ^{No 254} "Carioca", which was classed in the month of May ^{205 Bq. m.} last with the character A1, and I was much astonished, when I received the certificate of the "Tijuca", to find you had granted her Q5A, since the two vessels are exactly of the same construction. I understand that you cannot grant the character 100A to a vessel which is not constructed under the rules of your Society to obtain that Class; but the "Tijuca", having been launched in 1867, could only have been built in accordance with the old rules, in force at that time, and ought not to have been compared with the new rules, as your Surveyor at Hamburg has done.

I therefore beg you, sir, to authorise your surveyor, M^r Vandercruyce, to make a new report, after carefully surveying the ship, so as to correct,

where necessary, the erroneous valuations which
may have crept into the original report, sent
to you from Hamburg.

I am, Sir,
etc.

M. Ant. D. Bordes,
(sgd) A. Bordes.



© 2019

Lloyd's Register
Foundation